



SUOMI-FINLAND
(FI)

(11) (21) Patentihakemus - Patentansökan 943892
(51) Kv.1k.6 - Int.cl.6
F 16C 13/00
(22) Hakemispäivä - Ansökningsdag 24.08.94
(24) Alkupäivä - Löpdag 24.08.94
(41) Tullut julkiseksi - Blivit offentlig 26.02.95
(32) (33) (31) Etuoikeus - Prioritet
25.08.93 DE 4328505 P

Patentti- ja rekisterihallitus
Patent- och registerstyrelsen

(71) Hakija - Sökande

1. J.M. Voith GmbH, St. Pöltener Strasse 43, 89522 Heidenheim, Germany, (DE)

(72) Keksijä - Uppfinnare

1. Schiel, Christian, Albrecht-Dürer-Strasse 90, 89520 Heidenheim, Germany, (DE)
2. Grabscheid, Joachim, Flügelstrasse 6, 89547 Heuchlingen, Germany, (DE)

(74) Asiamies - Ombud: Berggren Oy Ab

(54) Keksinnön nimitys - Uppfinningens benämning

Ulokekannatteinen tela
Kantilevringsbar vals

(57) Tiivistelmä - Sammandrag

Telaan (3) kuuluu pyörimätön telasylinteri (4, 4', 4a), jonka päälle on sijoitettu pyörivä telanpäällys (3a). Telasylinteri lepää kummastakin telanpäältä myöskin pyörimättömän laakeritapin (4, 4') varassa laakeripukissa (6, 6'). Käyttöpuoleiseen telanpäähän on laakeripukkiin (6') kiinnitetty pyörimätön ja telasylinteristä erillään oleva pidennyskappale (21), joka on vetotangon (22) avulla kytkettävissä kiinteään rakenneosaan (esim. runkoon 15), ja joka johtaa telanpainoa kompensoivan vastavoimaparin telasylinteriin.

Valsen (3) har en icke-roterbar valscylinder (4, 4', 4a) på vilken ett roterbar valsman-tel (3a) är lagrad. Vid vardera ändan vilar valscylindern medelst en likaså icke-roterbar lagertapp (4, 4') i en lagerbock (6, 6'). På den på drivsidan belägna valsändan har man i lagerbocken (6') fäst ett icke roterande och från valscylindern separat förlängningsstycke (21), som medelst en dragstång (22) kan kopplas till en stationär konstruktionsdel (t.ex. fundamentet 15) och som in i valscylindern leder ett motkraftspar som kompenserar valsvikten.

